CONTENTS

COLLECTION SUMMARY ........................................................................................................3
CULTURAL SENSITIVITY STATEMENT ........................................................................3
ACCESS TO COLLECTION ..............................................................................................3
COLLECTION OVERVIEW ...............................................................................................4
SERIES DESCRIPTION ........................................................................................................6
MS 4936/1 Series 1. Administrative papers 1996-97 .........................................................6
MS 4936/2 Series 2. Needs survey of Community languages - survey forms ............9
  MS 4936/2/1 Subseries 1. Queensland zone 1 - Southern Qld East .......................10
  MS 4936/2/2 Subseries 2. Queensland zone 2 - Rockhampton, Mount Isa ..........11
  MS 4936/2/3 Subseries 3. Queensland zone 3 - North Queensland .....................11
  MS 4936/2/4 Subseries 4. Queensland zone 4 - Cape York ..................................12
  MS 4936/2/5 Subseries 5. Queensland zone 5 - Mainland, Torres Strait Islanders 12
  MS 4936/2/6 Subseries 6. Western Australia ...........................................................13
  MS 4936/2/7 Subseries 7. Northern Territory ............................................................14
  MS 4936/2/8 Subseries 8. Northern Territory ............................................................16
  MS 4936/2/9 Subseries 9. Victoria ...........................................................................17
  MS 4936/2/10 Subseries 10. South Australia ............................................................18
  MS 4936/2/11 Subseries 11. New South Wales .........................................................18
  MS 4936/2/12 Subseries 12. Tasmania ....................................................................19
MS 4936 Needs survey of Community languages 1996

MS 4936/3  Series 3. Reports. Drafts etc. ............................................................ 19
BOX LIST ................................................................................................................. 21
COLLECTION SUMMARY

Creator: Aboriginal and Torres Strait Islander Commission (ATSIC)

Title: Needs survey of Community languages 1996.

Collection no: MS 4936

Date range: 1996

Extent: 6 boxes (1.05mt)

Repository: Australian Institute of Aboriginal and Torres Strait Islander Studies

CULTURAL SENSITIVITY STATEMENT

It is a condition of use of this finding aid, and of the collection described in it, that users ensure that any use of the information contained in it is sympathetic to the views and sensitivities of relevant Aboriginal and Torres Strait Islander peoples.

This includes:

Language

Users are warned that this finding aid may contain words and descriptions which may be culturally sensitive and which might not normally be used in certain public or community contexts. Terms and descriptions which reflect the author’s attitude, or that of the period in which the manuscript was written, and which may be considered inappropriate today in some circumstances, may also be used.

Deceased persons

Users of this finding aid should be aware that, in some Aboriginal and Torres Strait Islander communities, seeing images of deceased persons in photographs, film and books or hearing them in recordings etc. may cause sadness or distress and in some cases, offend against strongly held cultural prohibitions.

ACCESS TO COLLECTION

Access and use conditions

Materials listed in this finding aid may be subject to access conditions required by Indigenous communities and/or depositors. Users are advised that access to some materials may be subject to these access conditions.
Copying and quotation

Copying of, and quoting from, unpublished material may be subject to the conditions determined by the depositor of the manuscripts. In accordance with the Copyright Act 1968, Section 51, materials are only provided for private study and use.

Obtaining access, copying and quotation permissions

In cases where these permissions are required they must be obtained in writing and must be signed. Further information can be found on the AIATSIS website on the Ordering collection items page. Contact Collections staff for further information.

Although Manuscripts are not available on Interlibrary loan, they may be available via document supply, subject to access conditions, if they are already digitized.

Email Collections Staff or telephone +61 2 6246 1182

Access conditions

Grant applications and funding assessments. MS 4936/1/ items 1 - 86

Closed access - CEO’s permission. Closed copying and limited use with Depositor’s permission. (Originally ATSIC – Aboriginal and Torres Strait Islander Commission, followed by DCITA – Dept. of Communications, Information Technology and the Arts, and DoCA – Dept. of Communications and the Arts). [R2bC3]

Language surveys. MS 4936/2/subseries 1 - 12

Open access reading. Closed copying and quotation. CEO’s permission [A1B1]

Drafts of 1996 report. MS 4936/3/items 6, 7, 9 & 11

Open access reading. Closed copying and quotation. CEO’s permission [A1B1]

Preferred citation

Items from this collection should be cited as [Title or description of manuscript item], Australian Institute of Aboriginal and Torres Strait Islander Studies, MS [insert number], Series [insert number], Subseries [insert number], Item or Folder [insert number].

For example:

Needs survey of Community languages 1996, Australian Institute of Aboriginal and Torres Strait Islander Studies, MS 4936, Series 2, Subseries 2, item 1.

COLLECTION OVERVIEW

Scope and contents note

This collection includes questionnaires, draft reports and language program funding applications which were collected during the 1996 needs survey of Indigenous Community languages.

The needs survey covered contextual information, (Who are you? What regions do you work in? What do you do? What languages do you work on? Are they spoken? How many people
speak them?), programmatic information (What sort of work do you do? What have been the outcomes of your work? What are your plans and priorities? What is the most important part of language maintenance work in your region?), information about topics of interest to any language maintenance program and a question on intellectual property.

**Provenance**

The papers were transferred to AIATSIS from the Department of Communications, Information Technology and the Arts, (DCITA), on 19 Sept 2005. DoCA - Dept. of Communications and the Arts, now has responsibility for the survey programs.

The material was formally deposited with AIATSIS by W McKitrick on the 19 September 2005.

In relation to the Funding application forms and survey forms: the Deposit form states: “This survey was commissioned by the Aboriginal and Torres Strait Islander Commission (ATSIC). It is unclear if the report was completed, and ATSIC did not distribute it. To the extent that the report was written, it may be of interest to researchers. DCITA now administers the funding program once administered by ATSIC in support of language maintenance projects.”

The ‘Transfer of ownership of material’ form states: “Language program funding applications forming part of the material gathered by the 1996 needs survey of Indigenous Community languages.”

“The 1996 survey of the status of Aboriginal and Torres Strait Islander languages and the needs of language groups wishing to maintain or revive their languages was commissioned by the ATSIC. ATSIC provided to the survey body copies of funding applications to the Language program from some prior years, and ATSIC staff assessments of those applications.”

**Material separated from the collection**

Duplicate copies of the surveys and draft reports (first consultancy March 1998), have been removed from the collection.

**Related material**

For a complete list of works about: National Indigenous Languages Survey of Australia, and other language survey materials held by AIATSIS consult Mura®, the AIATSIS catalogue.

See related item at MS 5156, *Clients - needs survey of community languages*.

Important: Before clicking on the links to the catalogue entries please read our sensitivity message.

**Historical note**

This first needs survey of Indigenous languages was conducted in response to the 1995 Report, *Backing Australian Languages: review of the Aboriginal and Torres Strait Islander languages Initiatives Program*, by the National Languages and Literacy Institute of Australia Limited. [In the AIATSIS library at B N277.6031/B1] One of the reports many
recommendations was that a, “…detailed needs analysis for Aboriginal and Torres Strait Islander languages be conducted.”

The Aboriginal and Torres Strait Islander Languages Initiatives Program (ATSILIP), also referred to as the ‘Language maintenance program’, was part of the Aboriginal and Torres Strait Islander Commission’s Cultural Program, which was the key service provider in the area of special support for Indigenous Languages. The survey was commissioned by the Aboriginal and Torres Strait Islander Commission. It is not clear whether the report was ever finalised or published.

In January 1996, the needs survey was endorsed by the Federation for Aboriginal and Torres Strait Islander Languages (FATSIL) and was conducted during June – December 1996, through 14 clients of the Aboriginal and Torres Strait Islander Languages Initiatives Program. The data collected represents first stage information of the Indigenous languages situation. This information is the product of people and organisations directly involved in language maintenance activity.

The aims of the survey were to document the Indigenous language situation in order to establish the extent of Indigenous language needs, in order to provide a sound basis for future program planning.

References:
National Languages and Literacy Institute of Australia Ltd, Backing Australian Languages: review of the Aboriginal and Torres Strait Islander languages initiatives program, Final report, 1995. [In AIATSIS Library at: B N277.6031/B1]

Administrative Note

Acronyms
ATSIC Aboriginal and Torres Strait Islander Commission
ATSILIP Aboriginal and Torres Strait Islander Languages Initiatives Program
FATSIL Federation for Aboriginal and Torres Strait Islander Languages

SERIES DESCRIPTION

MS 4936/1 Series 1. Administrative papers 1996-97

Language program funding applications forming part of the material gathered by the 1996 needs survey of Indigenous Community languages.

Contents of folders include: ATSIC grant applications for Aboriginal Language programmes and funding assessment summaries for 1996/97, and related papers.

Archivist’s note

Manilla folders were not arranged in alphabetical or numerical order so have been listed as found in the boxes. The ‘Ref’ number is also recorded on the first page of the documents inside the folders.
MS 4936 Needs survey of Community languages 1996

Items

MS 4936/1/1  Tasmanian Aboriginal Centre Inc. TAS. Ref: 44
MS 4936/1/2  Kurrachee Co-operative Society Ltd. NSW. Ref: 82
MS 4936/1/3  Muurrbay Aboriginal Language and Culture Co-op Ltd. NSW. Ref: 80
MS 4936/1/4  Mimaga Wajaar Pty Ltd. NSW. Ref: 76
MS 4936/1/5  Mimaga Wajaar Pty Ltd. NSW. Ref: 77
MS 4936/1/6  Wdajri Myiral Elders Aboriginal Corporation. NSW. Ref: 79
MS 4936/1/7  Wdajri Myiral Elders Aboriginal Corporation. NSW. Ref: 78
MS 4936/1/8  Merredin Aboriginal Project Inc. WA. Ref: 71
MS 4936/1/9  Jarndu Yawuru Aboriginal Corporation. WA. Ref: 59
MS 4936/1/10 Kimberley Language Resource Centre. WA. Ref: 58
MS 4936/1/11 Birri Gubba Aboriginal Corporation. QLD. Ref: 26
MS 4936/1/12 Magani Malu Kes. QLD. Ref: 25
MS 4936/1/13 Ladies Arts and Crafts TSI Corporation. QLD. Ref: 21
MS 4936/1/14 Papulu Apparr-kari Aboriginal Corporation. NT. Ref: 8
MS 4936/1/15 Papulu Apparr-kari Aboriginal Corporation. NT. Ref: 7
MS 4936/1/16 Papulu Apparr-kari Aboriginal Corporation. NT. Ref: 6
MS 4936/1/17 Papulu Apparr-kari Aboriginal Corporation. NT. Ref: 5
MS 4936/1/18 Papulu Apparr-kari Aboriginal Corporation. NT. Ref: 4
MS 4936/1/19 Jiddabul Aboriginal Corporation. QLD. Ref: 34
MS 4936/1/20 Guugu Yimithirr Warra Ltd. QLD. Ref: 33
MS 4936/1/21 Saima Torres Strait Islanders Corporation. QLD. Ref: 32
MS 4936/1/22 Woppabura Aboriginal Corporation. QLD. Ref: 31
MS 4936/1/23 Nauiyu Nambiyu. NT. Ref: 63
MS 4936/1/24 Nauiyu Nambiyu. NT. Ref: 11
MS 4936/1/25 CAAMA. [Central Australian Aboriginal Media Association] NT. Ref: 10
MS 4936/1/26 Pmara Jujunta Women’s Centre Aboriginal Corporation. NT. Ref: 41
MS 4936/1/27 Anangu Tours Pty. Ltd. NT. Ref: 43
MS 4936/1/28 Guyra Local Aboriginal Land Council. NSW. Ref: 52
MS 4936/1/29 Guyra Local Aboriginal Land Council. NSW. Ref: 5330
MS 4936/1/30 Institute for Aboriginal Development Inc. NT. Ref: 35
MS 4936/1/31 Boggabilla Aboriginal Corporation. NSW. Ref: 50
MS 4936/1/32 Glen Innes Local Aboriginal Land Council. NSW. Ref: 51
MS 4936/1/33 NSW State Language Committee. NSW. Ref: 13
<table>
<thead>
<tr>
<th>Reference</th>
<th>Organization</th>
<th>Location</th>
<th>Reference</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>MS 4936/1/34</td>
<td>Amangal Aboriginal Corporation. NT.</td>
<td>Ref: 64</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>MS 4936/1/35</td>
<td>Larrakia Association. NT.</td>
<td>Ref: 65</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>MS 4936/1/36</td>
<td>McGuinness Aboriginal Corporation. NT.</td>
<td>Ref: 66</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>MS 4936/1/37</td>
<td>Nungalinya College. NT.</td>
<td>Ref: 67</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>MS 4936/1/38</td>
<td>White Eagle Aboriginal Corporation. NT.</td>
<td>Ref: 68</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>MS 4936/1/39</td>
<td>Nyangatjatjara Aboriginal Corporation. NT.</td>
<td>Ref: 40</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>MS 4936/1/40</td>
<td>Anangu Uwankaraku Aboriginal Corporation. NT.</td>
<td>Ref: 42</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>MS 4936/1/41</td>
<td>Kardu Numida Community Inc. NT.</td>
<td>Ref: 60</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>MS 4936/1/42</td>
<td>Maningrida Council Inc. NT.</td>
<td>Ref: 61</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>MS 4936/1/43</td>
<td>Minjilang Community Council. NT.</td>
<td>Ref: 62</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>MS 4936/1/44</td>
<td>Women of Narungga Enterprise Program. SA.</td>
<td>Ref: 56</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>MS 4936/1/45</td>
<td>Yura Language Consultative Group. SA.</td>
<td>Ref: 69</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>MS 4936/1/46</td>
<td>Yura Language Consultative Group. SA.</td>
<td>Ref: 89</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>MS 4936/1/47</td>
<td>Yura Language Consultative Group. SA.</td>
<td>Ref: 90</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>MS 4936/1/48</td>
<td>Ananthara Wangka Yatla Thangkinhanga. SA.</td>
<td>Ref: 83</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>MS 4936/1/49</td>
<td>Kombumberri Aboriginal Corporation for Culture.</td>
<td>Ref: 70</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>MS 4936/1/50</td>
<td>IGA Warta Homelands Aboriginal Corporation. SA.</td>
<td>Ref: 86</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>MS 4936/1/51</td>
<td>Ikara – Wilpena Association. SA.</td>
<td>Ref: 87</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>MS 4936/1/52</td>
<td>Pipalyatjara Community Inc. SA.</td>
<td>Ref: 88</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>MS 4936/1/53</td>
<td>Wondunna Aboriginal Corporation. QLD.</td>
<td>Ref: 28</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>MS 4936/1/54</td>
<td>Wondunna Aboriginal Corporation. QLD.</td>
<td>Ref: 27</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>MS 4936/1/55</td>
<td>Capricorn Aboriginal Corporation. QLD.</td>
<td>Ref: 29</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>MS 4936/1/56</td>
<td>Thoorgine Educational and cultural Centre. QLD.</td>
<td>Ref: 30</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>MS 4936/1/57</td>
<td>Kalkadoon Tribal Council. QLD.</td>
<td>Ref: 54</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>MS 4936/1/58</td>
<td>Marula Aboriginal Corporation. QLD.</td>
<td>Ref: 55</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>MS 4936/1/59</td>
<td>Katherine Regional Aboriginal Land Council. NT.</td>
<td>Ref: 9</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>MS 4936/1/60</td>
<td>Miwatj Language Maintenance. NT.</td>
<td>Ref: 16</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>MS 4936/1/61</td>
<td>Noongar Language and Culture Centre Corporation. WA.</td>
<td>Ref: 72</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>MS 4936/1/62</td>
<td>Noongar Language and Culture Centre Corporation. WA.</td>
<td>Ref: 73</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>MS 4936/1/63</td>
<td>Ngullingnah Nymbinge Aboriginal Corporation. NSW.</td>
<td>Ref: 81</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>MS 4936/1/64</td>
<td>Dhimurru Land Management Aboriginal Corporation. NT.</td>
<td>Ref: 14</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>MS 4936/1/65</td>
<td>Coober Pedy Area School. SA.</td>
<td>Ref: 85</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>MS 4936/1/66</td>
<td>Ankata APU Incorporated. SA.</td>
<td>Ref: 84</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>MS 4936/1/67</td>
<td>Yamatji Language Aboriginal Corporation. WA.</td>
<td>Ref: 20</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
MS 4936/1/68 Yamatji Language Aboriginal Corporation. WA. Ref: 17
MS 4936/1/69 Yamatji Language Aboriginal Corporation. WA. Ref: 19
MS 4936/1/70 Ngaanyatjarra Council. WA. Ref: 36
MS 4936/1/71 Gapuwiyak Community Inc. via Nhulunbuy. NT. Ref: 15
MS 4936/1/72 Yamatji Language Aboriginal Corporation. WA. Ref: 18
MS 4936/1/73 Yok Yurk Aboriginal Corporation. WA. Ref: 75
MS 4936/1/74 Wangka Maya Pilbara Aboriginal Language Centre. WA. Ref: 45
MS 4936/1/75 Wangka Maya Pilbara Aboriginal Language Centre. WA. Ref: 46
MS 4936/1/76 Western Desert Puntukurnuparna Aboriginal Corporation. WA. Ref: 49
MS 4936/1/77 Winjan Aboriginal Corporation. WA. Ref: 74
MS 4936/1/78 Wangka Maya Pilbara Aboriginal Language Centre. WA. Ref: 48
MS 4936/1/79 Wangka Maya Pilbara Aboriginal Language Centre. WA. Ref: 47
MS 4936/1/80 FATSIL: Ref: 2 [Empty folder]
MS 4936/1/81 Wangkanyi Nguura Tjurta Aboriginal Language Centre. WA. Ref: 38
MS 4936/1/82 Wangkanyi Nguura Tjurta Aboriginal Language Centre. WA. Ref: 37
MS 4936/1/83 FATSIL. QLD. Ref: 1
MS 4936/1/84 Wangkanyi Nguura Tjurta Aboriginal Language Centre. WA. Ref: 39
MS 4936/1/85 Bidyadanga Aboriginal Community La Grange Inc. WA. Ref: 57
MS 4936/1/86 Jerry Mason Senior Memorial Centre. SA. Ref: 24

Culture and Tradition in Aboriginal Language and Literature

MS 4936/2 Series 2. Needs survey of Community languages - survey forms

Scope and contents note

This Series includes survey forms from Queensland, Western Australia, Northern Territory, Victoria, South Australia, New South Wales and Tasmania. The surveys include information covering the following: The organisation or individual answering the questions, region, population, language, and questions relating to language status, activity, employment, education and training, resource development and publication, intellectual property, interpreting-translating, and language maintenance. Some questionnaires also include the names of the people who were consulted.

The areas surveyed correspond to fourteen clients of the ATSILIP program. Clients were State language co-ordinating organisations in Tasmania, Victoria, South Australia and New South Wales. In Queensland, the client organised regional coverage, which included five mainland Torres Strait Islander communities. In Western Australia the clients were the six Regional Language Centres, and in the Northern Territory, the clients were the Language Centres in Katherine and Tennant Creek.
The contributor to the questionnaire is the first section of the item description, followed by the languages of the region and the AUSTLANG language code if known.

Archivist's note – Austlang.

Languages have been given codes which will enable you to look the language up on the AIATSIS Austlang site. If there is no language code after the language it indicates that a particular spelling of the language has not been found in Austlang. The languages listed in each item have been taken from section D of the questionnaire: “What is/are the Aboriginal and Torres Strait Islander language/s of this region?”

About Austlang.

AUSTLANG provides information about Aboriginal and Torres Strait Islander languages which has been assembled from a number of referenced sources. AUSTLANG can be searched with language names (including a range of spellings); placenames and via the codes if you already know them. AUSTLANG has links to MURA the AIATSIS catalogue; OZBIB, a curated bibliography about Indigenous Australian languages; and other online resources.

Link to AUSTLANG

MS 4936/2/1 Subseries 1. Queensland zone 1 - Southern Qld East

Items

MS 4936/2/1/1 Mandandanji Language Group – Roma.
Mandanjanji [D44], Mandanyi, Mardigan [D42] [3 copies, 1 held]

MS 4936/2/1/2 Quandamooka Community.
Jandai [E19], Jenderwal, Jandeer, Tehandai, Goa [G9.1], Gooar [E26], Nugui [3 copies, 1 held]

MS 4936/2/1/3 Report on The Aboriginal and Torres Strait Islander Languages Initiative Program, Queensland region 1, 1995-1996, by Patricia O’Connor, Kombumerri Aboriginal Corporation for Culture; Kombumerri Aboriginal Corporation for Culture Independent Audi report.

MS 4936/2/1/4 Yugambeh Language Group.
Yugambeh [E17] [3 copies, 1 held]

MS 4936/2/1/5 Hazel McKellar, member of the Injamulla Aboriginal Cultural and training Cooperative Cunnamulla.
Kooma [D33], Goama, Koama, Kunja [D43], Gunya [D43], Kullila, Kulllllee, Guilla, Wonkamarra [L25], Mardjani, Budjida, Yantrawanta [3 copies, 1 held]

Ms 4936/2/1/6 Birri Gubba Language Group of Southern Queensland. Indigenous Information Service Inc. trading as Murriimage.
Birri Gubba [E56], Birri Gubbi. [3 copies, 1 held]
MS 4936/2/1/7  Charleville, Bidjara clan.
Bidjara [E37], Bidyara [E37 and L43], Bidigee, Gooreng [E32] [2 copies, 1 held]

**MS 4936/2/2**  Subseries 2. Queensland zone 2 - Rockhampton, Mount Isa

**Items**

MS 4936/2/2/1  Rockhampton Downs School.
Warumungu [C18], Warlmanpa [C17]

MS 4936/2/2/2  Charleville, Bidjara clan.
Bidjara [E37], Bidyara [E37 and L43], Bidigee, Gooreng [E32]. [See also Zone 2, item 2 above]

MS 4936/2/2/3  Gooreng-Gooreng language group. Goorang.
Gooreng Gooreng [E32], Gurang Gurang [E32], Butchulla [E30], Badtjala [E30], Kabi-Kabi [E29], Gubbi Gubbi [E29], Gungaloo, Durumbul, Kalkadoon [G13], Ganni, Gungarri, Mulinjali, Kamilaroi [D23] [3 copies, 1 held]

MS 4936/2/2/4  Capricorn Aboriginal Corporation.

MS 4936/2/2/5  Gungarri language group. Gungarri Nation /Community.
Gungarri, Kunggarri, Ungari. [2 copies, 1 held]

MS 4936/2/2/6  Badtjala language group. Wondunna Aboriginal Corporation.
Badtjala [E30], Butchullor, Butchulla [E30], Payala, Kabi Kabi [E29], Gubbi Gubbi [E29], Wakka Wakka [E28]. [3 copies, 1 held]

MS 4936/2/2/7  Woppabura language group. Great Keppel Island.
Woppabura, Wappaburra, Durumbul, Darumbul. [3 copies, 1 held]

MS 4936/2/2/8  Kalkadunga language group. Kalkadoon Tribal Council.

**MS 4936/2/3**  Subseries 3. Queensland zone 3 - North Queensland

**Items**

MS 4936/2/3/1  Birrigubba Aboriginal Corporation.
Birrigubba [E56], Biri [E56], Yilba [E55], Yangga [E52], Wirri [E57], Baradha [E48], Yambina [E51], Yetimara [E63], Gangulu [E40], Garingbal [E38], Wadya [E39], Ganulu [E64]
MS 4936/2/3/2 Wulgurukaba language Committee. Bulugyban, Mulgu, [Y154], Nyawagi

MS 4936/2/3/3 Djirrbal Language Group. Ravenshoe Language Project. Ngajan (Ngadjan) [Y121], Djirrbal (Jirrbal, Jiddabal, Jiddabol) [Y123], Jirru (Djirru) [Y124], Gulngay (Gulngay, Gulnay) [Y126], Girramay (Kirramay) [Y127], Mamu [122]

MS 4936/2/4 Subseries 4. Queensland zone 4 - Cape York

Items
MS 4936/2/4/1 Cape York and Gulf Indigenous Language Programs
MS 4936/2/4/2 Doomadgee Indigenous Education Program Corporation. Gangallida, Waanyi [G23], Garrawa [N155]
MS 4936/2/4/3 Ross Mackay. Principal Cooktown School. GuuGu [Y79, Y82], KuKu Yolangi [Y78]
MS 4936/2/4/4 Lockhart River Indigenous Language Programme. Sand Beach language. KuKuu Ya’u [Y22], Umpila [Y45], Kanju [Y44], Lama Lama [Y136]
MS 4936/2/4/6 Ang-Gnarra Aboriginal Language Project. Laura State School and Ang-Gnarra Corporation. Kuku Thaipan, Gubu Yimithirr [Y82], Gungun, Kuku Yalangi [Y78], Ayapathu [Y60], Munkan [Y57], Oolkolu, Lama Lama [Y136]
MS 4936/2/4/7 Hope Vale Aboriginal Council. Guugu Yimithirr Cultural Centre. ? Some initial pages are missing and these pages were found loose. Guugu Yimithirr [Y82], Koko Yimidhirr [Y82]
MS 4936/2/4/8 Coen Region Aboriginal Corporation. Ayapathu [Y60], Kaanju [Y44], Oolkolo [Y73] Oolkolu, Uuku [Y50], Umpithamu [Y50], Lama Lama [Y136], Wik Mungkan [Y57]
MS 4936/2/4/9 Kowanmama Language Project. Kowanyama Education Committee/Kowanyama State School. Kokominjen (Yir-Yorront) [Y72], Kunjen [Y83], Kokoberra [Y85]

MS 4936/2/5 Subseries 5. Queensland zone 5 - Mainland, Torres Strait Islanders

Items
MS 4936/2/?/1 Cairns. Chairperson of Pasa Gab Te, Cairns. Creole, Meriam Mir [Y3], Kalaw Lagaw Ya [Y2] [3 copies, 1 held]
MS 4936 Needs survey of Community languages 1996

MS 4936/2/?/2 Centre for Aboriginal and Torres Strait Islander Participation Research and Development, James Cook University.  
Kalaw Lagaw Ya [Y2], Meriam Mir [Y3], Yumpla Tok. [3 copies, 1 held]

MS 4936/2/?/3 Belza Lowah, Sylvia Ahwang, Steve Mam.  
Meriam [Y3], Creole, Kala Lagaw Ya [Y2]. [3 copies, 1 held]

MS 4936/2/?/4 Wongai Torres Strait Islander Corporation.  
Kalaw Lagaw Ya [Y2], Creole, Meriam Mir [Y3]. [3 copies, 1 held]

MS 4936/2/?/5 Mackay Community.  
Creole, Meriam Mir [Y3], Kalaw Lagaw Ya [Y2]. [3 copies, 1 held]

Return to top

MS 4936/2/6 Subseries 6. Western Australia

Items

MS 4936/2/6/1 Wangka Maya – Pilbara Aboriginal Language Centre. Port Hedland, WA.  
Banyjima [B53], Kartujarra [A51], Kariyarra [W39], Kurramara [W36], Karajarri [A64], Jiwarli [W28], Jurruru [W33], Martuthunira [W35], Mangala [A65], Manyjilyjarra [A51.1], Ngarla [W40], Ngarla Wangka, Ngarluma [W38], Nhuwala [W30], Nyamal [N58], Nyangumarta [A61], Nyiyaparli [A50], Palyku [A55], Payungu [W23], Pinikura [W34], Purduna [W24] [2 copies, 1 held]

MS 4936/2/6/2 Noongar Language and Culture Centre Aboriginal Corporation.  
Noongar [W41]. [5 copies, 3 held]

MS 4936/2/6/3 ‘A different approach to Indigenous language programs in schools’, presented by Ernie Grant, Irene Hammett and Norman Tayley. 5 pages.

MS 4936/2/6/4 Wangkanyi Nguurra Tjurta Aboriginal Language Centre. Goldfields region WA.  
Wangkatha [A12], Ngaanyatjarra [A38], Wangkatja [A103], Ngadju [A3]. [6 copies, 1 held]

MS 4936/2/6/5 Yamaji Language Centre.  
Badimaya [A14], Bayungu (Payungu) [W23], Jiwarli [W28], Malgana [W18], Ngarlawangka [A48], Nhanda (Nhanta) [W14], Thaagurdur [W15], Thalanyji [W26], Tharrgari [W21], Thiin [W25], Wajarri [A39], Wamalala [A39], Warrityyangka [W22], Yinhawangka [A79], Yingga (Ingaga) [W19]. [2 copies, 1 held]

MS 4936/2/6/6 Kimberley Language Resource Centre, Halls Creek Office.  
Andajin [K64], Bardi [K15], Broome Pearling [P3], Lugger Pidgin [P3], Bunub (Bunaba) [K5], Dayiba, Doolboong (Tulpung) [K50], Gajirrawoong (Gadjerong) [K37.1], Gambera (Gamberre, Gambre) [K39], Gooniyandi (Gunian, Kuniyanti) [K6], Gulunggulu [K59], Gunien (Gunin, Kwin), Jabirrijabirr (Djaber-Djaber) [K8], Jaminjung (Djamindjung) [N18], Jaru (Djaru) [K12], Jawi (Djawi) [K16], Jukun (Djugan) [K2], Juwaliny (Jiwarllyny, Tjiwarllyny) [A88], Karajarri (Garadjari)
[A64], Kija (Gidja) [K20], Kriol [P1], Kukutja (Gugadja) [A68], Kuluwarrang (Guluwarin) [K33], Kwini (Kunan, Gunin) [K36], Malngin [K30], Mangala (Mangarla) [A65], Miriwoong (Miriwung) [K29], Miwa (Bagu) [K44], Munumburru [K25], Ngardi (Ngarti) [A121], Ngarinyin (Ngarinjin, Ungarinyin) [K18], Ngarinyin man (Ngarinman) [C27], Ngarnawu (Nganaw) [K52], Ngumbar (Ngormal) [K4], Nimanburru (Nimanburu) [K9], Nyikina (Nyigina) [K3], Nyininy (Njininj) [K7], Nyul Nyul (NJulNjul, NyolNyol) [K13], Nyungumarta (Nyungumarda), Pintupi (Bindubi) [C10], Umiida (Umida) [K49], Unggarrangu [K56], Unggumi [K14], K24, (Waladjangari) [K24], Walgi [K11], Walmajarri (Walmatjarri, Walmadjari) [A66], Wangkajunga (Wangkatjungka) [A87], Wanyirra (Wandjira) [K21], Warlpiri (Walbiri, Walbirii) [C15], Warrwa [K10], Wila-Wila [K35], Winjarumi (Windjarumi) [K56], Wolyamidi (Woljamidi) [K26], Worla (Ja) (Wula Ola) [K43], Worrorra (Worrora, Worora) [K17], Wunambal (Wunambal) [K22], Yawijibaya (Jawdjibara) [K53], Yawuru (Jauor) [K1], Yiji (Yeidji, Jeidji) [K32], Yulparija (Yurlparija, Julbaridja) [A67]

MS 4936/2/6/7 Bundle of papers. Kimberley Language Resource Centre. Fitzroy Crossing Office. Needs survey booklet, with a list of communities throughout the Kimberley and a map of their locations, and language location map produced by the KLRC. The questionnaire has not been filled out. [3 copies, 1 held]

Return to top

MS 4936/2/7 Subseries 7. Northern Territory

Items

MS 4936/2/7/1 Corella Creek Languages Project.
Wambaya (Wampaya) [C19]

MS 4936/2/7/2 Lijakarda Art, Culture and Media Training Centre. Wandangula (Police Lagoon) Outstation via Borroloola, NT.
Yanyuwa (Yanyula) [N153], Garrawa (Garawa, Karrwa, Karawa) [N 155], Mara (Marra) [N112], Kudanji (Kutanji, Gudanj) [C26], Binbinga (Binbinka) [N138]

MS 4936/2/7/3 Doreen George and Teresa Gregory (Garrawa language elders) and Dinah Norman (Yanyuwa language elder). Borroloola township.
Yanyuwa (Yanyula) [N153], Garrawa (Garawa, Karawa, Karrwa) [N155], Mara (Marra) [N112], Kudanji (Kutanji, Gudanj) [C26], Binbinga (Binbinka) [N138]

MS 4936/2/7/4 Gordon Lansen (Kudanji elder) Yungurie (Ryans Bend).
Yanyuwa (Yanyula) [N153], Kudanji (Kutanji, Gudanj) [C26], Binbinga (Binbinka) [N138]

MS 4936/2/7/5 Katherine Regional Aboriginal Language Centre, Ngukurr.
Kriol [P1], Warndarrang [N120], Yugul Manggi [N85], Marra [N112], [C80]
Alawa [N92], Ritharrngu [N104], Rembarrnga [N73], Ngandi [N90], Nungubuyu [N128], Ngalakgan [N77]. [2 copies, 1 held]

MS 4936/2/7/6 Katherine Regional Aboriginal Language Centre, Binjari. Wardaman [N35], Binjari, Jawoyn [N57], Jaminjung [N18], Mangarrayi [N78], Gurindji [C20], Warramungu, Mirroowoong, Gupapuyngu [N122.1], Kriol [P1]. [2 copies, 1 held]

MS 4936/2/7/7 Katherine Regional Aboriginal Language Centre, Dagaragu & Kalkaringi. Kriol [P1], Gurindji [C20], Warlpiri [C15], Ngardi [A121], Nyininy [K7], Ngarinyman [C27], Mudburra [C25], Jaru [K12]. [2 copies, 1 held]

MS 4936/2/7/8 Katherine Regional Aboriginal Language Centre, Jilkminggan. Mangarrayi [N78], Alawa [N92], Ngalakan [N77], Jawoyn [N57], Rembarrnga [N73], Kriol [P1]. [2 copies, 1 held]

MS 4936/2/7/9 Katherine Regional Aboriginal Language Centre, Overview of Katherine Region Northern Territory. Birlinarra, Dagoman [N38], Gurinji [C37], Jaminjung [N18], Gajerong [K37.1], Karrangpurr [C33], Mudburra [C25], Ngaluwuru [N19], Ngarinyman [C27], Nungali [N28], Wakman [N27], Wardaman [N35], Warlpiri [C15], Yangman [N68], Alawa [N92], Binbin.ga, Garrwa [N155], Gurdanji [C26], Jawoyn [N57], Jingulu [C22], Kunwinjku [N65], Mangarrayi, Marra [N112], Mayali [N44], Ngalakgan [N77], Ngandi [N90], Nunggubuyu [N128], Rembarrnga [N73], Ritharrngu [N104], Warndarrang [N120]. [2 copies, 1 held]

MS 4936/2/7/10 Katherine Regional Aboriginal Language Centre, Barunga. Jawoyn [N57], Dalabon [N60], Mayali [N44], Kriol [P1], Rembarrnga [N73], Mangarayi (Ngalbon) [N78]. [2 copies, 1 held]

MS 4936/2/7/11 Katherine Regional Aboriginal Language Centre, Yarralin. Kriol [P1], Ngarinyman [C27], Gurindji [C20], Ngaluwuru [N19], Bilinara [N36]. [2 copies, 1 held]

MS 4936/2/7/12 Katherine Regional Aboriginal Language Centre, Urapalarwn. Mudburra [C25], Jingili [C22], Warlpiri [C15], Wardaman [N35], Rembarrnga [N73], Yangman [N68], Mangarrayi [N78], Alawa [N92], Kriol [P1], Arrernde, Pitjatjatjantjara. [2 copies, 1 held]

MS 4936/2/7/13 Katherine Regional Aboriginal Language Centre, Urapungu & Bardawarka. Ngalagkan [N77], Rembarrnga [N73], Ritharrngu [N104], Marra [N112] Dalabon [N60], Kriol [P1]. [2 copies, 1 held]

MS 4936/2/7/14 Katherine Regional Aboriginal Language Centre, Timber Creek. Nungali [N28], Ngaluwuru [N19], Jaminjung [N18] (Djamindjung, Jaminjoong), Ngarinyman [C27] (Ngaringman), Nyining (Nyuanawing). [2 copies, 1 held]
Katherine Regional Aboriginal Language Centre, Bulman.
Kriol [P1], Rembarrnga [N73]-Bulman (Gulan Gulan), Nalapong (Dalabon) – Weemol, Kunwinjku [N65]. [2 copies, 1 held]

Katherine Regional Aboriginal Language Centre, Beswick.
Ritharrngnu, Rembarrnga, Jingili [C22], Jawoyn [N57], Mayali [N44], Dalabon [N60]. [2 copies, 1 held]

Katherine Regional Aboriginal Language Centre, Lajamanu.
Warlpiri [C15], Gurindji [C20], Arrente, Kukatja [C7], Nyininy [K7], Ngardi, Jaru, [K12], Kriol [P1]. [2 copies, 1 held]

Katherine Regional Aboriginal Language Centre, Hodgson Downs.
Alawa [N92], Marra [N112], Kriol [P1]. [2 copies, 1 held]

Katherine Regional Aboriginal Language Centre, Pine Creek and Kybrook.
Wagiman, Jawoyn [N57]. [2 copies, 1 held]

Subseries 8. Northern Territory

Yolgnu Matha [N230], Nunggubuyu [N128], Anindilyakwa [N151], Kriol [P1, N92]. [3 copies, 1 held]

MS 4936/2/8/2 Wadeye Aboriginal Languages Centre.
Jaminjung [N18], Marri Amu [N162], Marri Ngarr [N102], Marri Tjebin [N161], Mati Ke [N163], Murrinh Patha [N3]. [2 copies, 1 held]

MS 4936/2/8/3 West Arnhem Region.
Yiwadja [N39], Kunwinjku [N65], Mawng [N64], Manangari, Iwaidja [N39], Marrku [N45], Amurdak [N47], Garrrik, Urruku, Kunbarlang [N69], Kriol and other languages. [2 copies, 1 held]

MS 4936/2/8/4 Daly River Region, NT.
Malak Malak [N22], Ngan’gikurunggurr [N8], Ngen’giwumirri [N17], Marrithiyel [N7], Marringarr [N102], Marramaninsji. [3 copies, 1 held]

MS 4936/2/8/5 Central Arnhem Land. Maningrida and outstations.
Ndjebbana [N74], Eastern Kunwinjku [N65], Kune [N70], Rembarrnga [N73], Dangbon/Dalabon [N60], Nakkara [N80], Gurrorgi [N75], Djinang [N94.1], Wurlaki [N95], Ganalpingu, Gupapuyngu [N122.1], Kunbarlang [N69], Gun-nartpa (N81), Burarra [N82], and other languages. [3 copies, 1 held]

MS 4936/2/8/6 Bundle of papers.
Maningrida Arts and Culture and the Djömi Museum, lists the 49 languages spoken in the area; Mirima Daurang Woorlag-gerring
MS 4936 Needs survey of Community languages 1996

Language and Culture Centre, Centre Report for FATSIL AGM; Tribes and Languages in the western side of Miwatj region; Wadeye Aboriginal Languages Centre, State meeting 6 & 7 June 1996 and Minutes.

**MS 4936/2/9** Subseries 9. Victoria

**Items**

**MS 4936/2/9/1** Wathaurong Aboriginal Cooperative.
Watha Wurrung [S29], Wathaurung [S29], Wathaurung [S29], Wadda Wurrung [S29]. [3 copies, 1 held]

**MS 4936/2/9/2** Yorta Yorta, Murray, Goulburn River Clans.
Yorta Yorta [D2]. [3 copies, 1 held]

**MS 4936/2/9/3** Yurga Enterprises Pty. Ltd.
Correspondence attached to; Victorian Aboriginal Corporation for Languages, Language needs analysis – survey booklet responses.’

**MS 4936/2/9/4** Yurga Enterprises Pty. Ltd.
Victorian Aboriginal Language Needs Survey, Report to the Victorian Aboriginal Corporation for Languages, by Graham J. Atkinson, 14 October 1996. [3 copies, 1 held]

**MS 4936/2/9/5** Greenvale Aboriginal Corporation and Yongeenonock [?] Aboriginal Corporation.
Page 7 of questionnaire with a post it note, ‘No response; Did not attend Brombuk meeting; Did not respond to follow up request’.

**MS 4936/2/9/6** Framlingham Aboriginal Trust and Gunditjmara Aboriginal Cooperative.
Peek Wurrung [S20], Dhauwurd Wurrung [S20]. [2 copies, 1 held]

**MS 4936/2/9/7** Aborigines Advancement League (Vic) and Aboriginal Community Elders Service.
Woiworung [S36?], Bunerong [S35]. [3 copies, 1 held]

**MS 4936/2/9/8** Gippsland and East Gippsland Aboriginal Corporation.
Gunai (Kurnai), [S68]. [3 copies, 1 held]

**MS 4936/2/9/9** Survey booklet with many page 7’s, each with a post it note, as follows:
Mungabareena Aboriginal Corporation, ‘No response; Did not attend Echuca meeting; Did not respond to follow up requests.’ Winda-Mara Aboriginal Corporation, ‘No response; Did not attend Brambuk meeting; Did not respond to follow up requests’. Ballarat and District Aboriginal Corporation, ‘No response; Did not attend AAL [?] meeting; Did not respond to follow up requests’. Njernda Aboriginal Corporation, ‘No response; Did not attend Aboriginal Corporation, ‘No response; Did not attend Echuca meeting, Did not respond to follow up request, Booklets were left with Administrator and Cultural officer’. Mildura Aboriginal Corporation, ‘No response; Did not attend Robinvale meeting; did not respond to follow up request’. Swan Hill and District Aboriginal Corporation, ‘No response; Did not attend Robinvale meeting; Did not...
respond to follow up request’. Camp Jungai Aboriginal Corporation, ‘did not respond; Did not attend Echuca meeting; Did not respond to follow up request’.

MS 4936/2/9/10 Koori United Sporting and Social Club Inc.
Kurnia (Gunai) [S68], Bunerong [S35], Yallock B [?], Yowengarra [?]. [3 copies, 1 held]

MS 4936/2/9/11 Dja Dja Wurrung Aboriginal Corporation.
Dja Dja Wurrung [S31.1], Jardwadjali [S27], Warerong [S36]? Wurundjeri [S36], Nuelbron [S83], Wemba Wemba [D1], Yorta Yorta [D2]. [3 copies, 1 held]

MS 4936/2/9/12 Murray Valley Aboriginal Cooperative.
Wemba Wemba [D1], Mutthi Mutthi [D8], Wirragure, Woddi Woddi? [3 copies, 1 held]

MS 4936/2/9/13 Goolum Goolum Aboriginal Corporation.
Jardwadjali [S27], Wojabulke? [3 copies, 1 held]

MS 4936/2/9/14 Victorian Aboriginal Childcare Agency.
Yorta Yorta [D2], Kurnai [S68] [3 copies, 1 held]

Return to top

MS 4936/2/10 Subseries 10. South Australia

Items

MS 4936/2/10/1 August field trip travel itinerary.
Needs Survey field trip itinerary booklet for South Australian field trips, carried out from August to November 1996. Including field trip reports written by Bill Redfern, the project consultant.

MS 4936/2/10/2 Yalata Community Inc.
Pitjantjatjara [C6]. [4 copies, 1 held]

MS 4936/2/10/3 Kooniba Aboriginal Community Council Inc.
Pitjantjatjara [C6], Kokatha (Gugada) [C7.1], Mirning. [4 copies, 1 held]

MS 4936/2/10/4 Port Lincoln Aboriginal Organisation.
Banggala, Naou, Kokatha, Wirrangu, Pitjantjatjara [C6], Mirning, Ngalea [C6]. [4 copies, 1 held]

MS 4936/2/10/5 Anangu Pitjantjatjara Yankunytjatjara Land Council.
Pitjantjatjara [C6], Yankunytjatjara. [4 copies, 1 held]

MS 4936/2/11 Subseries 11. New South Wales

Items

MS 4936/11/1 Gungarri Language Group.
Gungarri [D37?] Kunggarri, Ungari
MS 4936/1/11/2 Walget Aboriginal Community. Gamilaroi (Kamilaroi, Gamilaraay) [D23]. [2 copies, 1 held]

MS 4936/1/11/3 Wundardun Aboriginal Corporation. Bundjalung (Badjalang, Bandjalang, Bandjalong) [E12]. [2 copies, 1 held]

MS 4936/1/11/4 Wonnarua Tribal Council. Wonnarua [S63], Darkinjung [S65], Worimi [E2 or E67 or E3]. [2 copies, 1 held]

MS 4936/1/11/5 Wadjiri Myirial Elders. Yaegl (Yaygirr, Yaygel, Yaygal, Yuraygir, Jeigir [E9], Yeigra, Yaegle [E10]. [2 copies, 1 held]

MS 4936/1/11/6 Mimiga Wajaar. Representing Kamilaroi Awabakal and Dungutti languages. Awabakal [S66], Wonnarua [S63], Darkinjung [S65], Biripi [E3], Kamilaroi [D23], Worimi [E2?], Gidawal. [2 copies, 1 held]

MS 4936/1/11/7 Matong Merriganna Aboriginal Corporation. Dhurga [S53], Durga [S52 or S 53], Thurga [S53 or S54]. [2 copies, 1 held]

MS 4936/1/11/8 Murrbay Aboriginal Language and Culture Cooperative. Gumbaynggir [E7], Djangadi [E6]. [2 copies, 1 held]

MS 4936/1/11/9 NSW Aboriginal and Torres Strait Islander Corporation for Language and Culture, Needs Analysis Survey Update. [2 copies]

MS 4936/1/11/10 NSW Aboriginal and Torres Strait Islander Corporation for Language and Culture, Needs Analysis Report 1996/96. [2 copies, 1 held]

MS 4936/2/12 Subseries 12. Tasmania

Items

MS 4936/1/12/1 Tasmanian Aboriginal Centre Inc. Palawa Karni [T 1 to T16]

MS 4936/3 Series 3. Reports, drafts and results

Items

MS 4936/3/1 National Languages and Literacy Institute of Australia, Backing Australian Languages: review of the Aboriginal and Torres Strait Islander Languages Initiative Program, Final report March 1995. 3 Photocopies, 1 held. Also held at MS 3452 and B N277.6031/B1

MS 4936/3/2 Papers documenting:
Language ID; Book ID; Name: Alternative spellings; Status; Speakers; Comments regarding language use. Pages 39-54.
MS 4936 Needs survey of Community languages 1996

Discussion paper on implementing the Aboriginal Languages Initiative Program. Introduction to the Workshop

MS 4936/3/4 Spreadsheets for Needs Survey of Community Languages

MS 4936/3/5 Backing Australian languages: A review of the Aboriginal and Torres Strait Islander Languages Initiative Program, discussion draft only. Annotated.


MS 4936/3/7 ‘Needs survey of Community Languages 1996 draft report, March 1998’, Table of contents and preliminary pages

MS 4936/3/8 Bundle of papers.


MS 4936/3/10 Spreadsheets dated April 1997, documenting the results from the surveys of the, ‘Needs Survey of Community Languages’.

MS 4936/3/11 Photocopy of:

MS 4936/3/12 A needs-based review of the status of Indigenous Languages in South Australia, draft final report, 19 April 2002, A consultancy carried out by the Australian Institute of Aboriginal and Torres strait Islander Studies for the Aboriginal and Torres Strait Islander Commission, South Australia, by Patrick McConvell et al.

Return to top
**BOX LIST**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Series</th>
<th>Sub series</th>
<th>Item</th>
<th>Box</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>-</td>
<td>1-33</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>-</td>
<td>34-68</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>-</td>
<td>69-86</td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>1-7</td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>2</td>
<td>1-8</td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>3</td>
<td>1-3</td>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>4</td>
<td>1-9</td>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>5</td>
<td>1-5</td>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>6</td>
<td>1-7</td>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>7</td>
<td>1-19</td>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>8</td>
<td>1-6</td>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>9</td>
<td>1-14</td>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>10</td>
<td>1-5</td>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>11</td>
<td>1-10</td>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>12</td>
<td>1</td>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>-</td>
<td>1-2</td>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>-</td>
<td>3-12</td>
<td>6</td>
</tr>
</tbody>
</table>